

- und zum Selbststudium für Studierende, Lehrer, Techniker, Industrielle. Mit einem Vorwort von A. v. Kaven. 2., beträchtlich verm. Aufl. Leipzig. F. A. Brockhaus. 1885 1429
- Wershoven, Prof. Dr. F. J.:** Vocabulaire technique français-allemand et allemand-français. Technisches Vokabular für höhere Lehranstalten und zum Selbststudium für Studierende, Lehrer, Techniker, Industrielle. 2., umgearb. und verm. Aufl. Leipzig. F. A. Brockhaus. 1897 12
- Wörterbuch,** Fünfsprachiges, für den Gummiwarenhandel. Deutsch-französisch-englisch-italienisch-spanisch. Dresden. Steinkopf & Springer. 1904..... 1183

XVII. Sprachen und Literatur.

a) Allgemeine Werke.

- Bibliothek,** phonetischer Wörterbücher. Herausg. und der »Association phonétique internationale« gewidmet von H. Michaelis. Hannover. C. Meyer..... 3115
- Collection Spemann.** (Deutsche Hand- und Hausbibliothek deutscher und fremdsprachiger Klassiker.) Stuttgart. W. Spemann..... 3091
- Siehe: Aeschylus 3091^{109, 110}
- Amyntor, Gerhard v. 3091⁵¹
- Andersen, Christian Hans..... 3091⁶⁹
- Anzengruber, Ludwig 3091²¹
- Becker, Sophie..... 3091⁶¹
- Björnson, Björnsterne..... 3091¹⁴
- Briefwechsel zwischen Schiller und Goethe.. 3091²⁶
- Byr, Robert..... 3091⁴⁵
- Caesar 3091^{107, 108}
- Cervantes Saavedra..... 3091²⁵⁹, 3091³
- Cicero 3091^{115, 117, 119}
- Cornelius Nepos..... 3091¹¹²
- Elisabeth Charlotte..... 3091⁵⁴
- Galen, Philipp 3091⁴⁷
- Gogol, Nikolas W..... 3091⁴²
- Grimmelshausen, Hans Jakob Christoffel... 3091^{85, 86}
- Harte, Francis Bret..... 3091⁵⁹
- Hauff, Wilhelm 3091²²
- Herodot 3091¹²⁴
- Homer 3091¹⁰⁴, 3091¹²
- Le Sage, Alain René..... 3091⁸
- Nettelbeck, Joachim..... 3091^{79, 80}
- Nibelungenlied, Das..... 3091⁷⁰
- Ovidius Naso, Publius..... 3091^{111, 114}
- Platon 3091¹⁰³

Collection Spemann. (Deutsche Hand- und Hausbibliothek deutscher und fremdsprachiger Klassiker.)

- Siehe: Poe, Edgar Allan 3091 29
 Schatzkästlein, Wohlgefülltes 3091 56
 Sophokles 3091 113, 116
 Stilling, Heinrich 3091 52
 Suetonius 3091 105, 106
 Tacitus, Cornelius 3091 101—2, 123
 Tegnér, Esaias 3091 34
 Trenck, Friedr. Freih. v. 3091 44
 Vergilius 3091 121, 122
 Wächter, Oskar 3091 31
 Wächter, Dr. Oskar 3091 40
 Weber, Karl Julius 3091 36
 Wessely, J. E. 3091 40, 46
 Widmann, G. R. 3091 77
 Zolling, Theophil 3091 11
- Matthias, Prof. Dr. Theodor:** Sprachleben und Sprachschäden. 3., verb. u. verm. Aufl. Leipzig. F. Brandstetter. 1906 1743
- Seidls, Kaufmännische Sprachführer** 1512
- Strigl, Hans:** Sprachliche Plaudereien. Kleine volkstümliche Aufsätze über das Werden und Wesen der Sprachen und die Naturgeschichte einzelner Wörter. Wien. L. Weiss. 1903.
 1. Folge 1905 890
- Strigl, Hans:** Sprachwissenschaft für alle. Kleine gemeinverständliche sprachgeschichtliche und sprachvergleichende Aufsätze. Wien. L. Weiss. 1908 2545
- Strigl, Prof. Hans:** Kaufmännische Ausdrücke. Sprachgeschichtlich erläutert. Wien. Export-Akademie d. k. k. österr. Handelsmuseums. 1909. (Sa. a. d. Jahrb. d. Export-Akademie [Zehntes Studienjahr 1907/08.] 1710
- Towers-Clark, E.:** Konversationsunterricht nach Hölzels Bildertafeln 1153
- Violets, Echos der neueren Sprachen.** Stuttgart. W. Violet ... 2167
- Violets, Studienführer.** Stuttgart. W. Violet 1339
- Winterstein, Dr. Franz:** Die Verkehrssprachen der Erde. 2., verm. Aufl. Frankfurt a. M. und Berlin. M. Diesterweg. 1908 2089

b) Spezielle Werke.

1. Deutsch.

- Amyntor, Gerhard v.:** Drei Küsse. Mit einer Einleitung von Hans Ziegler. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 51.) 3091 51
- Andresen, Karl Gustaf:** Sprachgebrauch und Sprachrichtigkeit im Deutschen. 9., neu durchges. Aufl. Leipzig. O. R. Reisland. 1903 2601

- Anzengruber, Ludwig:** Feldrain und Waldweg. Mit einer Einleitung von Joseph Kürschner. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 21.)..... 3091²¹
- Briefwechsel** zwischen Schiller und Goethe in den Jahren 1794 bis 1805. Eingeleitet und revidiert von R. Boxberger. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 26.)..... 3091²⁶
- Dück, Johannes:** Nimm mich mit! Ein Sprachbegleiter für den deutschen Kaufmann samt Verdeutschungswörterbuch. Innsbruck. Wagnersche Univ.-Buchhdlg. 1906..... 1486
- Dunger Hermann:** Zur Schärfung des Sprachgefühls. 200 fehlerhafte Sätze mit Verbesserungen und sprachlichen Bemerkungen, geprüft von einem Ausschusse des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins. 3. und 4. Tausend. Berlin. Verlag des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins. (F. Berggold.) 1906..... 1775
- Elisabeth, Charlotte** (Herzogin) von Orléans (1673—1715). Briefe; ausgewählt, mit Einleitung und Anmerkungen versehen von Ludwig Geiger. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 54.)..... 3091⁵⁴
- Galen, Philipp:** Der Pechvogel und andere Erzählungen. Mit einer Einleitung von Hans Ziegler. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 47.)..... 3091⁴⁷
- Gottschall, Rudolf v.:** Die deutsche Nationalliteratur des neunzehnten Jahrhunderts. 7., verm. u. verb. Aufl. 4 Bde. Breslau. E. Trewendt. (1., 2. Bd.) 1901. (3., 4. Bd.) 1902..... 2581
- Graef, Hermann:** Xenien. Eine Monatsschrift. Jahrg. 1908. Leipzig. Verl. für Literatur, Kunst und Musik..... 2232
- Grimmelshausen, Hans Jakob Christoffel:** Der abenteuerliche Simplicius Simplicissimus. Ins Neuhochdeutsche übertragen und mit einer Einleitung versehen. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 85, 86.)..... 3091^{85 86}
- Hand- und Hausbibliothek.** Deutsche. Collection Spemann 3091
- Hauff, Wilhelm:** Lichtenstein. Romantische Sage. Mit einer Einleitung von Julius Kläiber. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 22.)..... 3091²²
- Hirt, Hermann,** siehe: Weigand, Fr. L. K.: Deutsches Wörterbuch..... 3140
- Jansen, Dr. Hubert:** Rechtschreibung der naturwissenschaftlichen und technischen Fremdwörter. Vom Verein Deutscher Ingenieure. Berlin-Schöneberg. Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung. 1907..... 18 3
- Jung, Johann Heinrich** (Pseud.: Jung-Stilling): Heinrich Stillings Jugend, Jünglingsjahre, Wanderschaft. Mit einer Einleitung von Rob. Boxberger. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 52.)..... 3091⁵²

- Kleinpaul, Dr. Rudolf:** Die deutschen Personennamen, ihre Entstehung und Bedeutung. Leipzig. G. J. Göschen. 1909. (Sammlung Göschen. 422.) 825⁴²²
- Kluge, Friedrich:** Unser Deutsch. Einführung in die Muttersprache. Vorträge und Aufsätze. Leipzig. Quelle & Meyer. 1907. (Wissenschaft und Bildung von Dr. Paul Heere. I.) 2139
- Komorzynski, Dr. Egon v.:** Repetitorium der deutschen Sprache, siehe: Lünemann, Erich 2120
- Konversationsunterricht** nach Hölzels Bildertafeln. Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch. Gießen. E. Roth 1153
- Lünemann, Erich, und Dr. Egon v. Komorzynski:** Repetitorium der deutschen Sprache. (Sprachgeschichte, Rechtschreibung, Grammatik, Stilistik, Metrik, Poetik, Literaturgeschichte.) Wien. A. Hölder. 1907 2120
- Mayr, Dr. Richard:** Deutsches Lesebuch für höhere Handelsschulen (Handelsakademien). Wien. A. Hölder. 1904. 1118
- Meyer, Richard M.:** Die deutsche Literatur des neunzehnten Jahrhunderts. 2. Aufl. 5.—9. Tausend. Berlin. G. Bondi. 1900 736
- Nibelungenlied, Das:** Übersetzung der Handschrift A (Hohemems-München) nebst Vorwort und historisch-ästhetischer Einleitung von Werner Hahn. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 70.) 3091⁷⁰
- Rolfs, Prof. Ludwig E.:** Moderne Handelsbriefe in genauer Wiedergabe der Originale zur Übung im Lesen fremder Handschriften. Teil I. Französische Briefe. 3., verb. Aufl. 1897. Teil II. Englische Briefe. (III. Spanische Briefe [Dr. E. Vogel.] IV. Italienische Briefe. 1896. Köln a. Rh. Paul Neubner ... 343
- Sanders, Prof. Dr. Daniel:** Deutsche Sprachbriefe, revidiert und bearb. von Dr. Julius Dumcke. 21. Aufl. Berlin-Schöneberg, Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung. 1908 2669¹
- Schatzkästlein,** Wohlgefülltes, deutschen Scherzes und Humors, zu Nutz und Frommen lachlustiger Leser aus den Schachten deutscher Literatur ans Licht befördert. Mit einer Einleitung von Rob. Falck. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 56.) 3091⁵⁶
- Scherer, Wilhelm:** Geschichte der Deutschen Literatur. 10. Aufl. Berlin. Weidmannsche Buchhandlung. 1905 1950
- Silbermann, Dr. Adalbert:** Die Sprachverderbnis im deutschen Handelsstande. Ihr Wesen, ihre Entstehung und ihre Bekämpfung. Berlin. Verlag für Sprach- und Handelswissenschaft (S. Simon) 1525
- Stillings, Heinrich,** Jugend, Jünglingsjahre, Wanderschaft. — Mit einer Einleitung von Robert Boxberger. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 52.) 3091⁵²
- Stöckel, Dr. Hermann:** Deutsche Sprachlehre auf geschichtlicher Grundlage zum Gebrauch an höheren Lehranstalten wie zum Selbstunterricht. Bamberg. C. C. Buchner. 1908... 2713

- Vogt, Prof. Dr. Friedrich, und Prof. Dr. Max Koch:** Geschichte der deutschen Literatur von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. 2., neu bearb. und verm. Aufl. 2 Bde. Leipzig. Verlag des Bibliographischen Instituts. 1904. 2500
- Wächter, Dr. Oskar:** Altes Gold in deutschen Sprichwörtern. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 43.) 3091⁴³
- Walzel, Dr. Oskar F.:** Deutsche Romantik. Eine Skizze. Leipzig. B. G. Teubner. 1908. (Aus Natur und Geisteswelt. 232. Bdch.) 569²³²
- Weber, Karl Julius:** Demokritos oder hinterlassene Papiere eines lachenden Philosophen. Ausgewählt und eingeleitet von Paul Moritz. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 36.) 3091³⁶
- Weigand, Fr. L. K.:** Deutsches Wörterbuch. 5. Aufl. in der neuesten für Deutschland, Österreich und die Schweiz gültigen amtlichen Rechtschreibung. Nach des Verfassers Tode vollst. neu bearb. von Karl v. Bahder, Hermann Hirt, Karl Kant. Herausg. von Hermann Hirt. 1. Band. A—K. Gießen. A. Töpelmann. 1909. 3140
- Weise, Prof. Dr. O.:** Deutsche Sprach- und Stillehre. Eine Anleitung zum richtigen Gebrauch und Verständnis unserer Muttersprache. 2., verb. Aufl. Leipzig. G. B. Teubner. 1906 2603
- Weise, Prof. Dr. O.:** Praktische Anleitung zum Anfertigen deutscher Aufsätze. 8., völlig umgearb. Aufl. der »Praktischen Anleitung« von Dr. L. Cholevius. Leipzig. B. G. Teubner. 1907. 2602
- Widmann, G. R.:** Fausts Leben. In Pfitzers Bearbeitung herausg. von Heinrich Düntzer. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 77.) 3091⁷⁷
- Wustmann, Gustav:** Allerhand Sprachdummheiten. Kleine deutsche Grammatik des Zweifelhaften, des Falschen und des Häßlichen. 4., verb. und verm. Aufl. Leipzig. F. W. Grunow. 1908. 2272

2. Englisch.

- Asher, Dr. David:** Die wichtigsten Regeln der englischen Syntax als Anleitung zur Benutzung seiner »Fehler der Deutschen« und »Exercises«. 2. Aufl. Dresden. L. Ehlermann. 1892 . . . 787
- Asher, Dr. David:** Die Fehler der Deutschen beim mündlichen Gebrauch der englischen Sprache. 8. Aufl. Herausgegeben von Dr. Ph. Hangen. Dresden. L. Ehlermann. 1902.
Dazu: Key to the exercises of the habitual mistakes of Germans in english conversation. 5th edition. Dresden. L. Ehlermann. 1896 786
- Ashley, W. J.:** An introduction to english economic history, and theory. Part. I, II. 3rd edition. London: Longmans, Green and Co. 1894—1898. 190

- Bahlsen, L., und J. Hengesbach:** Schulbibliothek französischer und englischer Prosaschriften aus der neueren Zeit 598
- Baumann, H.:** Londinismen (Slang und Cant). Wörterbuch der Londoner Volkssprache sowie der üblichsten Gauner-, Matrosen-, Sport- und Zunftausdrücke. Berlin. Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung. (Prof. G. Langenscheidt.) 1902..... 1306
- Berger, Hermann:** Lehrbuch der englischen Sprache für den Handels- und Gewerbestand. 10., unveränd. Aufl. (1896). 13., unveränd. Aufl. (1902). 14. Aufl. (1905). 15. Aufl. (1908). Herausgegeben und sorgfältig revidiert von L. C. Hurt. (10. bis 15. Aufl.). Wien. A. Hölder..... 1438
- Bowen, K., and C. M. Schnell:** A View of London. Lessons in english conversation. Gießen. E. Roth 1153
- Bowen, K., and C. M. Schnell:** The Dwelling. 1899..... 1157
- Breul, Karl:** A new german and english dictionary. Leipzig. G. A. Gloeckner. (1906.) 1938
- Capper, Charles:** The Port and Trade of London, historical, statistical, local and general. London. Smith, Elder & Co. 1862 1039
- Dekker, Thomas:** Satiro-Mastix. Or The untrussing of the Humorous Poet. Herausgegeben nach den Drucken von 1602 von Dr. Hans Scherer. Beilage zum 38. Jahresbericht der Handelsschule der Kgl. Haupt- und Residenzstadt München. Löwen. Verlag der Materialien zur Kunde des älteren englischen Dramas. 1906..... 1730
- Dickens, Charles:** Dombey and Son. London. Faudel. Phillips & Sons. (The Peacock Library)..... 3198
- Donner. Mrs. Jos. Alex.:** Down the Danube in an open boat. London. James Blackwood & Co. 1046
- Douglass, Frederik:** My bondage and my freedom. Part I. Life as a slave. Part II. Life as a freemann. New York. Miller, Orton & Mulligan. 1855..... 1274
- Edward, M. G.:** Colloquial English. Dialogues on everyday life. Leipzig. P. Spindler 519
- Elliott, A. Marshall:** Modern Language Notes. Vol. XXII. Nr. 1 bis 8. 1907. Baltimore 2201
- Engel, Prof. Dr. Eduard:** Geschichte der englischen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart. Mit einem Anhang: Die nordamerikanische Literatur. 7. Aufl. Leipzig. J. Baedeker. 1909 2770
- Gambaro, Prof. Raffaele:** Lessons in Commerce. A text-book for students. Revised and edited by James Gault. London. Crosby Lockwood and Son. 1901..... 1411
- Gands, P.:** Anleitung zur Erlernung der Englischen Sprache. Für den Schul- und Privatunterricht. 24. Aufl. Frankfurt a. M. C. Jügel. 1904. (Collection Jügel.)..... 757
- Gault, James:** Lessons in Commerce, siehe Gambaro Raffaele 1411

- Gesenius:** Englische Sprachlehre. Ausgabe B. Oberstufe für Knabenschulen. Völlig neu bearb. von Prof. Dr. Ernst Regel. 4. Aufl. Mit einem Plan von London und Umgebung. Halle. H. Gesenius. 1907 2672
- Gibbins, H. de B.:** The Economics of Commerce. London. Methuen & Co. 1894. (Methuen's Commercial Series.).... 433^s
- Hamilton, Louis:** The english news-paper reader. Leipsic. G. Freytag. 1908..... 2275
- Hangen, Dr. Ph.:** Die Fehler der Deutschen beim mündlichen Gebrauche der englischen Sprache, siehe Asher, David.. 786
- Harnisch, Dr. Albert:** In the Struggle of Life, siehe Massey, C. 818
- Hausknecht, Dr. Emil:** Englisch-deutsches Gesprächsbuch. Leipzig. G. J. Göschen. 1909. (Sammlung Göschen. 424.).. 825⁴²⁴
- Hengesbach, J.:** Schulbibliothek französischer und englischer Prosaschriften..... 598
- Herbertson, Ph. D. A. J.:** Commercial Geography of the British Isles. London. W. & R. Chambers. 1899. (Chambers's Commercial Handbooks.) 354
- Herrick, Cheesman A.:** Macmillan's Commercial Series..... 2474
- Heyne, Paul:** Englisch-Englisch. Über den treffend richtigen, formvollendeten Ausdruck in der englischen Sprache und über den amerikanischen Sprachgebrauch. Freiburg (Baden). J. Bielefeld. 1909 2768
- Hönncher, Dr. E.:** Moderne französische und englische Handelsbriefe zum Schul-, Kontor- wie Privatgebrauche. Zittau. Pahlsche Buchhandlung 1893 900
- Howell, W.:** Deutsch-Englisch. Seidels Kaufmännische Sprachführer. II. Stuttgart. Muthsche Verlagshandlung 1512
- Hurt, L. C.:** English prose reader, siehe: Palotta, C. W.... 1427
- Huxley, Roscol, and Balfour Stewart,** siehe: Science Primers..... 1798
- Kaluza, M., und G. Thureau:** Zeitschrift für französischen und englischen Unterricht. Begründet von M. Kaluza, E. Koschwitz, G. Thureau. Herausg. von M. K. und G. Th. 4. und 5. Bd. Berlin. Weidmannsche Buchhandlung. 1905—1906 2048
- Klapperich, J.:** Englische und französische Schriftsteller der neueren Zeit, siehe: Schriftsteller, englische und französische 1099
- Klapperich, J.:** Selections from Byron. Edited with explanatory notes. Glogau. C. Flemming. (Englische und französische Schriftsteller der neueren Zeit. XLI. Bdch. Ausg. B.) 1099⁴¹
- Klapperich, Prof. Dr. J.:** Adventures in England. By Ascot R. Hope. Für den Schul- und Privatgebrauch bearbeitet. Berlin. C. Flemming. 1907. (Englische und französische Schriftsteller der neueren Zeit. Bdch. XLIII. Ausg. A.).... 1099⁴³

- Klapperich, Prof. Dr. J.:** Chambers's history of England. 55. B. C. to the present time. Für den Schul- und Privatgebrauch. Glogau. C. Flemming. (Englische und französische Schriftsteller der neueren Zeit. XLV. Bdch. Ausg. A.).... 1099⁴⁵
- Klapperich, Prof. Dr. J.:** Historical portraits. Selections from the writings of Thomas Babington Macaulay. Ausgewählt und erläutert. Berlin. C. Flemming. 1908. (Englische und französische Schriftsteller der neueren Zeit. 51. Bdch. Ausg. A.) 1099⁵¹
- Konversationsunterricht** nach Hölzels Bildertafeln. Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch. Gießen. E. Roth 1153
- Lindenstead, Arthur:** Sketches from commercial life in England. Leipzig. Gebhardt & Wilisch. 1905..... 1268
- Macaulay, Thomas Babington:** Historical portraits. Selections from the writings. Ausgewählt und erläutert von Prof. Dr. J. Klapperich. Berlin. C. Flemming. 1908. (Englische und französische Schriftsteller. Bd. 51.)..... 1099⁵¹
- Massey, C.:** In the Struggle of Life. Ein Lesestoff zur Einführung in die Lebensverhältnisse und in die Umgangssprache des englischen Volkes. Für den Schulgebrauch bearbeitet von Dr. Albert Harnisch. Leipzig. P. Spindler (1892). — 5. Aufl. 1902 — 6. Aufl. 1903 — 8. Aufl. ersch. Leipzig. O. R. Reisland. 1907. — 9. Aufl. 1909.... 818
- Methuen's commercial series,**
- Edwards, W. Douglas 433¹
- Gibbins, H. de B. 433^{2, 3}
- Jackson, S. 433⁴
- Mc. Allen, J. E. B. 433⁵
- Taylor, F. Glanville. 433⁶
- Modern Language Notes,** siehe: Elliott, A. Marshall... 2201
- Moxon, Thomas Bouchier:** English practical banking. 10th edition. Manchester. John Heywood. 1899 488
- Muret-Sanders:** Enzyklopädisches Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache. Teil I: Englisch-deutsch. Teil II: Deutsch-englisch. 4 Bde. Berlin. Langenscheidt. 2721
- Murray, Dr. James A. H.:** The Oxford English Dictionary. A New English Dictionary on historical Principles. Founded mainly on the materials collected by The Philological Society. Oxford. Clarendon Press. 1888 135
- Nader, Dr. E., und Dr. A. Würzner:** Grammatik der englischen Sprache nebst Aufsatzübungen und deutschen Übungsstücken. 4. verb. Aufl. Wien. A. Hölder. 1907. (Lehrbuch der englischen Sprache. II. Teil.)..... 2627
- Naubert, Karl:** Land und Leute in England. Unter redaktioneller Mitwirkung von Dr. Heinr. Baumann und Dr. J. Th. Daun, zusammengestellt von C. N. 2. Bearbeitung. Berlin-Schöneberg. Prof. G. Langenscheidt. (Langenscheidts Sachwörterbücher.) 2354²

- Naubert, Karl:** Land und Leute in Amerika. In 2. Aufl. neu bearb. von Hugo Kuerschner. Vermehrt durch einen Anhang: Englisch-deutsches Ergänzungswörterbuch von F. Baumann. Berlin-Schöneberg. Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung (Prof. G. Langenscheidt). 1906. (Langenscheidts Sachwörterbücher. Methode Toussaint-Langenscheidt.)..... 2354₁
- Neumann, Dr. Hubert:** A technical reader. Especially adapted for use in technical schools containing extracts from technical journals and works. Wilhelmshaven. Hornemann and Eissing. 1908 2355
- Palotta, C. W., und L. C. Hurt:** English Prose Reader. A selection for the use of commercial and technical schools. Second edition. Wien. A. Hölder. 1899. — 3rd edition (with some additions and alterations). 1908 1427
- Regel, Prof. Dr. Ernst:** Gesenius' Englische Sprachlehre. Ausgabe B. Oberstufe für Knabenschulen. Völlig neu bearb. 4. Aufl. Mit einem Plan von London und Umgebung. Halle. H. Gesenius. 1907 2672
- Sanders, Prof. Dr. Daniel:** Enzyklopädisches deutsch-englisches Wörterbuch. Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt. Berlin. Langenscheidt. 1900. 2 Bde. 2721
- Sauer, Johann Julius:** Englischs Lesebuch für Handelslehranstalten. Wien. A. Hölder. 1900 397
- Schriftsteller,** Englische und französische, der neueren Zeit. Für Schule und Haus herausg. von J. Klapperich. Berlin und Glogau. Karl Flemming 1099
- Schweigel, Dr. M.:** English Spoken oder Der englisch sprechende Geschäftsmann. Ein Konversationsbuch. Mit Angaben der Aussprache und ausführlichen Warenverzeichnissen. Karlsruhe i. B. J. Bielefeld. 1902 782
- Science Primers:** London Macmillan and Co. 1798
- Shakespeare.** The Plays of Shakespeare. With an Introduction by George Brandes. 25 Bdch. London. William Heinemann. 1904/07. 2343
- Shakespeare, William:** Julius Caesar. A tragedy. With introduction and explanatory notes edited by Prof. G. Grosch. Berlin. K. Flemming. 1907 1099⁴⁷
- Simmonds, P. L.:** The Dictionary of Trade Products. Manufacturing and technical terms, moneys, weights, and measures of all countries. A new edition, revised and enlarged. London. George Routledge and Sons 201
- South American Series,** The. London. T. Fisher Unwin ... 2472
- Swoboda, Prof. Wilhelm, und Karl Kaiser:** »Senior Book« Part II. Lehr- und Lesebuch für den III. Jahrgang des englischen Unterrichts. Wien. F. Deuticke. 1907. (Lehrbuch der englischen Sprache für höhere Handelsschulen. III. Teil.) 2007

- Thesaurus** der englischen Realien- und Sprachenkunde. Im Anschluß an C. Masseys *In the struggle of life* zusammengestellt. Stuttgart. W. Violet..... 2196
- Thieme-Preußner**: Neues, vollständiges, kritisches Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache. Neue reich verm. Stereotypaufl. bearb. von Dr. Ig. Emanuel Wessely 1. Teil. Englisch-deutsch. 2. Teil. Deutsch-englisch. Hamburg. Haendcke & Lehmkühl..... 1480
- Thurau, G.**: Zeitschrift für französischen und englischen Unterricht, siehe: Kaluza, M..... 2048
- Uebe, Prof. Fr., Prof. Dr. M. Müller und Dr. E. Hunger**: Lehrbuch der englischen Sprache für Handels- und Gewerbeschulen. Leipzig. B. G. Teubner. 1905. (Dr. Otto Boerners neusprachliches Unterrichtswerk.)..... 1273
- Wershoven, Dr. F. J.**: Technical vocabulary. English and german. Technisches Vokabular für technische Lehranstalten und zum Selbststudium für Studierende, Lehrer, Techniker, Industrielle. Mit einem Vorwort von A. v. Kaven. 2., beträchtlich verm. Aufl. Leipzig. F. A. Brockhaus. 1885. 1429
- Wessely, Dr. Ig. Emanuel**, siehe: Thieme-Preußner: Neues vollständiges kritisches Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache..... 1480
- Wilke, Dr. Edmund**: Einführung in das geschäftliche Englisch. 2. Ausgabe. Leipzig und Wien. 1897..... 614
- Wülker, Geh. Hofrat Prof. Dr. Richard**: Geschichte der englischen Literatur von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. 2., neu bearb. und verm. Aufl. 2 Bde. Leipzig und Wien. Verlag des Bibliographischen Instituts. 1906—1907 2499
- Würzner, Dr. A.**: Grammatik der englischen Sprache, siehe: Nader, Dr. E..... 2627
- Zeitschrift** für französischen und englischen Unterricht. Siehe Kaluza, M., und G. Thurau..... 2048

3. Französisch.

- Bechtel, Adolf**: Französische Konversations-Grammatik für Schulen sowie zum Selbstunterrichte. 4. Aufl. Wien. Manz. 1896..... 2901
- Bechtel, Adolf**: Französische Grammatik für Mittelschulen. 1. Teil. 7. Aufl. 1885. 2. Teil. 4. Aufl. 1886. Wien. Manz..... 1178
- Bechtel, Adolf**: Französische Konversations-Grammatik für Lehrer- und Lehrerinnenbildungsanstalten, Fortbildungsschulen sowie zum Selbstunterrichte. 6., umgearb. Aufl. Wien. Manz. 1907..... 2900
- Bechtel, Adolf**: Französisches Lesebuch für die unteren und mittleren Klassen der Mittelschulen. 3., verb. Aufl. Wien. Manz. 1885..... 2902

- Bechtel, Adolf:** Französisches Sprech- und Lesebuch. 1. Stufe. Für die ersten zwei Jahrgänge. 5. Aufl. — Mittelstufe. Für die III. und IV. Klasse. — Oberstufe. Für die V., VI. und VII. Klasse. Wien. Manz. 1891—1893 2903
- Bechtel, Adolf:** Tableaux chronologiques des principales œuvres et des principaux ouvrages destinés à la jeunesse de la Littérature française depuis les origines jusqu'à nos jours etc. Wien. Manz. 1895 1245
- Bechtel, Adolf, und Dr. Charles Glauser:** Französische Konversations-Grammatik für kommerzielle Lehranstalten. 2., verb. und vereinfachte Aufl. Wien. Manz. 1897. 3., revidierte Aufl. 1899. 4., umgearb., mit einem Abrégé de grammaire versehene Aufl. 1907 1464
- Bergmann, Dr. Karl:** Die sprachliche Anschauung und Ausdrucksweise der Franzosen. Freiburg (Baden). J. Bielefeld. 1906 1816
- Berthon, H. E.:** Première grammaire française à l'usage des élèves étrangers. London. J. M. Dent & Co. 1907. (Dents Modern language series.) 2184
- Birch-Hirschfeld, Dr. Adolf:** Geschichte der französischen Literatur, siehe Suchier, Dr. Hermann 2240
- Bornecque, Henri, et Benno Röttgers:** Recueil de morceaux choisis d'auteurs français. Livre de lecture consacré plus spécialement au XIX^{me} siècle et destiné à l'enseignement inductif de la littérature française moderne et contemporaine. Berlin. Librairie Weidmann. 1907. Dazu: Commentaire littéraire du recueil de morceaux choisis etc. (1907.) 2919
- Borner, Charles:** Autor du Monde par les boursiers de voyage de l'université de Paris. Paris. Felix Alcan. 1904 1151
- Bourget, Paul:** Les détours du cœur. 12^{ème} mille. Paris. Plon—Nourrit et Cie. (1908.) 2827
- Burger, Dr. Anton:** Die gleich- und ähnlichlautenden Wörter der französischen Sprache. St. Pölten. J. G. Sydy (L. Schubert). 1907 2042
- Chateaubriand, François René de:** Atala ou les amours de deux sauvages dans le desert. Straßburg. J. H. Heitz. 1908. (Bibliotheca Romanica. 64, 65. Bibliothèque française.) 2831
- Chuquet, Arthur:** J. J. Rousseau. Paris. Hachette et Cie. 1906. (Les grands écrivains français.) 2227
- Colin, Armand:** Dictionnaire encyclopédique illustré. Paris. A. Colin 1352
- Connor, J.:** Deutsch-französisches Konversationsbuch. Neu bearb. von Prof. G. Cattaneo (u. a.). Heidelberg. J. Groos. 1903 2147₁
- Connor, James:** Französisch-deutsch-englisch-italienisches Konversationsbüchlein. Heidelberg. J. Groos. 1902. (Methode Gaspey-Otto-Sauer.) 2147₃

- Coppée (Le Passant)**, siehe: Kron, Dr. R. 598²⁵
- Coppée, François**: Œuvres de C. F. (Prosa- und poetische Erzählungen, sowie Dramatisches.) Bearbeitet von Prof. Dr. Karl Sachs. 2., durchges. Aufl. Berlin. R. Gaertner. 1899. (Schulbibliothek französischer und englischer Prosaschriften aus der neueren Zeit. Abteilung. I. Französische Schriften. 25. Bdch.) 598²⁵
- Courcelle-Seneuil, J.-G.**: Les opérations de banque. 8^e édition revue et mise à jour par André Liesse. Paris. Guillaumin et Cie. 1899. Dixième édition. Paris. Felix Alcan. 1909. 217
- Dany, A.**: Manuel pratique des opérations commerciales et des documents commerciaux etc. Paris. Berger-Levrault et Cie. 1894. (Bibliothèque d'enseignement commercial. Georges Paulet.) 94
- Daudet, Ernest**: La princesse de Lerne. Récit des temps de la restauration. Paris. F. Juven 2866
- Decker, Achille**: Histoire abrégée de la littérature française à l'usage des classes supérieures des lycées de jeunes filles et à l'usage privé. Vienne. Manz. 1907. 2093
- Delacourtie, E.**: Éléments de législation commerciale et industrielle. Paris. Hachette & Cie. 1896. 150
- Demolins, Edmond**: Les Français d'aujourd'hui. Les types sociaux du midi et du centre. Paris. Firmin-Didot et Cie. 297
- Dinkler, Rudolf**: Morceaux choisis pour les écoles de commerce. Leipzig. B. G. Teubner. 1907. (Sammlung kaufmännischer Unterrichtsbücher von Dr. Ludwig Voigt.) 1596
- Dorr, J.**: Contes et Nouvelles modernes. Bearb. von J. D. Berlin. R. Gaertner. 1899. (Schulbibliothek französischer und englischer Prosaschriften aus der neueren Zeit. Abt. I: Französische Schriften. 35. Bdch.) 598³⁵
- Figuier, Louis**: Les grandes inventions modernes dans les sciences, l'industrie et les arts. Im Auszuge und für den Schulgebrauch herausg. und mit Anmerkungen versehen von Dr. Otto Boerner. Berlin. R. Gaertner. 1895. (Schulbibliothek französischer und englischer Prosaschriften aus der neueren Zeit. Abt. I: Französische Schriften. 18. Bdch.)... 598¹⁸
- Fleury**: Dictionnaire français etc., siehe Larive 692
- Frisch, Johann Leonhard**: Nouveau Dictionnaire des Passagers François-Allemand et Allemand-François, oder neues Frantzösisch-Teutsches und Teutsch-Frantzösisches Wörterbuch, worinnen alle frantzösischen Wörter, auch der Künste und Wissenschaften, etz. erkläret worden u. s. w. 3. Aufl. Leipzig. Joh. Friedrich Gleditschens seel. Sohn. 1725 2078
- Glauser, Dr. Charles**: Französische Konversationsgrammatik, siehe Bechtel, Adolf 1461

- Haastert, Prof. H. Fr.:** Le commerce de France. Hierzu ein Wörterbuch. Leipzig. G. Freytag. 1905. (Freytags Sammlung französischer und englischer Schriftsteller.)..... 2262
- Hanotaux, Gabriel:** L'Énergie Française. Paris. E. Flammarion 781
- Hatzfeld, Adolphe, - Arsène Darmesteter — Antoine Thomas:** Dictionnaire générale de la langue française du commencement du XVII^e siècle jusqu'à nos jours précédé d'un traité de la formation de la langue. Paris. Ch. Delagrave 2264
- Hecker, Prof. Dr. Oskar:** Systematisch geordneter Deutsch-Französischer Wortschatz. Ins Französische übertragen von P. Besson. Berlin. B. Behr. 1907 2830s
- Herbert, Fernand:** L'habitation. Leçon de conversation française d'après le tableau de Hölzel. Gießen. E. Roth. 1899. (Konversationsunterricht nach Hölzels Bildertafeln.) 1156
- Kaluza, M. und G. Thureau:** Zeitschrift für französischen und englischen Unterricht. Begründet von M. Kaluza, E. Koschwitz, G. Thureau. Herausg. von M. K. und G. Th. 4. und 5. Bd. Berlin. Weidmannsche Buchhandlung. 1905—1906..... 2048
- Klapperich, J.:** Englische und französische Schriftsteller der neueren Zeit 1099
- Klöpper, Clemens:** Chapitres choisis de l'histoire des institutions et des mœurs de la France. Glogau. C. Flemming. 1906. (Englische und französische Schriftsteller der neueren Zeit. XLII. Bdch. Ausg. A.)..... 1099⁴²
- Knörk, Dr. Otto, et Gabriel Puy-Fourcat:** Le français pratique pour la jeunesse commerçante et industrielle. 1^{ère} partie. Berlin. E. S. Mittler & Sohn. 1905. (Sammlung von Lehrmitteln für Fach- und Fortbildungsschulen von Dr. Otto Knörk.)..... 1228
- Konversationsunterricht** nach Hölzels Bildertafeln. Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch. Gießen. E. Roth..... 1153
- Koschwitz, Dr. Eduard:** Anleitung zum Studium der französischen Philologie. 3., verm. und verb. Aufl. von Dr. Gustav Thureau. Marburg. G. Elwert. 1907..... 1868
- Kreßner, Dr. Adolf:** Geschichte der französischen Nationalliteratur, siehe: Kreyssig, Fr..... 2832
- Kreyssig, Fr.:** Geschichte der französischen Nationalliteratur von ihren Anfängen bis auf die neueste Zeit. 6., verm. Aufl. in 2 Bdn. gänzlich umgearb. von Dr. A. Kreßner und Prof. Dr. Josef Sarrazin. Berlin. R. Stricker. 1889.. 2832
- Kron, Dr. R.:** Le Petit Parisien. Pariser Französisch. Ein Fortbildungsmittel für diejenigen, welche die lebendige Umgangssprache auf allen Gebieten des täglichen Verkehrs erlernen wollen. 6, unveränd. Aufl. Karlsruhe. J. Bielefeld. 1899 427
- Kron, Dr. R.:** Théâtre Moderne. 3 Lustspiele von Coppée (Le Passant), Pailleron (L'Étincelle) und Theuriet (Les

- Fraises). Bearb. von Dr. R. K. Berlin. R. Gaertner. 1896. (Schulbibliothek französischer und englischer Prosaschriften aus der neueren Zeit. Abt. I: Französische Schriften. 25. Bdch.)..... 598²⁵
- Lagarde, Louis:** La Clef de la Conversation française. 3^e édition. Berlin. Weidmannsche Buchhandlung. 1903..... 893
- Lagarde, Louis, et Dr. August Müller:** A travers la vie pratique. Morceaux de conversation sur Paris, Berlin et autres sujets, avec questionnaire et vocabulaire. Berlin. Weidmannsche Buchhandlung. 1903 1858
- Lajonquière, Ct. E. Lunet de, siehe: Lunet de Lajonquière, Ct. E.**..... 1741
- Langenscheidts** Sachwörterbuch. (Methode Toussaint-Langenscheidt.) Berlin. Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung.
Land und Leute in Frankreich. Zusammengestellt von Prof. Dr. Césaire Villatte. Völlig neu bearbeitet von Prof. Dr. Richard Scherffig. 3. Bearbeitung. 904 2354³
- Lanfrey, P.:** La campagne de Prusse en 1806 et 7. Für den Schulgebrauch ausgewählt und erklärt von Dr. O. Voigt. Berlin. C. Flemming. 1908. (Englische und französische Schriftsteller. Bd. 52.)..... 1099⁵²
- Lanson, Gustave:** Histoire de la littérature française. 10^{ème} édition revue. Paris. Hachette & Co. 1908..... 2886
- Lanson, Gustave:** Voltaire. Paris. Hachette & Co. 1906. (Les grands écrivains français.)..... 2226
- Larive & Fleury:** Petit Larive & Fleury. Dictionnaire français encyclopédique à l'usage des adultes et des gens du monde. Paris. Georges Chamerot..... 692
- Le Play, Docteur Albert E.:** Notes et croquis d'Orient et d'Extrême-Orient. Paris. Moreau frères. 1908 3212
- Le Sage, Alain René:** Der hinkende Teufel. Mit einer Einleitung von Ferdinand Lotheissen. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 8.)..... 3091⁸
- Loewes, Dr. H.:** Unterrichtsbriefe. Berlin. C. Regenhardt. Französisch. Unter Mitwirkung von C. Charmillot, herausgegeben von Dr. Heinrich Loewe. 4., verb. Aufl. 2251¹
- Lücking, Prof. Dr. Gustav:** Französische Grammatik für den Schulgebrauch. 3., verb. Aufl. Berlin. Weidmannsche Buchhandlung. 1907..... 2282
- Lunet de Lajonquière, Ct. E.:** Le Siam et les Siamois. Paris. Armand Colin. 1906 1741
- Maigne, P.:** Lectures sur les principales inventions industrielles et les principales industries. Bearbeitet von Dr. Ew. Goerlich. Berlin. R. Gaertner. 1894. (Schulbibliothek franz. und engl. Prosaschriften aus der neueren Zeit. Abt. I: Französische Schriften. 7. Bdch.)..... 598⁷

- Michaelis, H., & Passy, P.:** Dictionnaire phonétique de la longue française. Complément nécessaire de tout dictionnaire français. Avec préface de Gaston. Paris. Hanovre. Charles Meyer. 1897. (Bibliothek phonetischer Wörterbücher. Bd. 1.) 3115
- Molière.** L'avare. Comédie. Mit einer Einleitung und Anmerkungen von Ernst Wasserzieher und Jean Gontard. Berlin. C. Flemming. 1907. (Englische und französische Schriftsteller. Bd. 46.)..... 1099⁴⁶
- Pailleron** (L'Etincelle), siehe: Kron, Dr. R. 598²⁵
- Paris, Henri:** Les Français chez eux et entre eux. Conversation de la vie courante. Leipzig. P. Spindler..... 526
- Pascal, Blaise:** Les provinciales. Strasbourg. J. H. Ed. Heitz. Ohne Jahr. Bibliotheca romanica. Nr. 67—70..... 2831
- Passy, Paul:** Abrégé de prononciation française (phonétique et orthoépie) avec un glossaire des mots contenus dans le français parlé. 3^e édition. Leipzig. O. R. Reisland..... 2189
- Peter, Dr. Arthur:** Simples lectures scientifiques et techniques. Bearb. von Dr. A. P. Berlin. R. Gaertner. 1896. (Schulbibliothek französischer und englischer Prosaschriften aus der neueren Zeit. Abt. I: Französische Schriften. 21. Bdch.)..... 598²¹
- Pfohl, Ernst:** Wiederholungs- und Übungsbuch der französischen Konversation zum Gebrauche an höheren Handelsschulen (Handelsakademien) sowie für den Privat- und Selbstunterricht. Wien. A. Pichlers Witwe & Sohn. 1903..... 889
- Pigeonneau, H.:** Histoire du commerce de la France. Tome premier: Depuis les origines jusqu'à la fin du XV^e siècle. Tome deuxième: Le seizième siècle — Henri IV — Richelieu. 2^e édition. Paris. Librairie (Léopold) Cerf. 1887—1897..... 113
- Pigeonneau, H.:** Histoire du Commerce de la France. Bearbeitet von Dr. W. Greif. Berlin. R. Gaertner. 1897. (Schulbibliothek franz. und engl. Prosaschriften aus der neueren Zeit. Abt. I: Franz. Schriften. 30. Bdch.)..... 598³⁰
- Plattner, Ph.:** Ausführliche Grammatik der französischen Sprache. I. Teil. 2. Aufl. 1907. — II. Teil. 1900—1906. — III. Teil. 1905—1908. — IV. Teil. 1907. — V. Teil. (Grammatisches Lexikon der französischen Sprache.) 1908. Freiburg (Baden). J. Bielefeld..... 2235
- Play, Docteur Albert E. Le,** siehe Le Play, Docteur Albert E. 3212
- Ploetz, Dr. Karl:** Schulgrammatik der französischen Sprache. 33. Aufl. Ausgabe für Österreich. Berlin. F. A. Herbig. 1900..... 1892
- Pribsch, J.:** Altfranzösische Mariengebete. (4 Sonderabdrücke aus verschiedenen Zeitschriften. 1908—1909.) (3 altlothringische Mariengebete. 3 altfranzösische Mariengebete.) 2907

- Puy-Fourcat, Gabriel:** Le français pratique, siehe: Knörk, Dr. Otto 1228
- Revue de l'université de Bruxelles.** Bruxelles. Impr. La Meuse. 13. année (1907—1908) 3090
- Röttgers, Prof. Benno:** Recueil de morceaux choisis d'auteurs français, siehe: Bornecque, Henri 2919
- Sachs, Prof. Dr. Karl:** Enzyklopädisches französisch-deutsches und deutsch-französisches Wörterbuch. Hand- und Schulausgabe. Berlin. Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung. 1885 1481
- Sachs, Prof. Dr. Karl:** Œuvres de François Coppée, siehe: Coppée, François 598²⁵
- Sachs, Karl, und Villatte, Césaire:** Enzyklopädisches französisch-deutsches und deutsch-französisches Wörterbuch, mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt, dargestellt von Prof. G. Langenscheidt in Berlin, unter Benützung zahlreicher Beiträge von Dr. Bernhard Schmitz. Große Ausgabe, nebst Supplement. 15., durchges. u. verb. Stereotyp-Aufl. Berlin-Schöneberg. Langenscheidt. 1907. 2 Bde. — Dass., Ausgabe 1905—1906 2721
- Sage, Alain René Le,** siehe: Le Sage, Alain René 3091⁸
- Sand, George (pseud.):** Lélia. Nouvelle édition. Paris. Michel Lévy frères. 1857 2869
- Sardou, A. L.:** Petit dictionnaire raisonné siehe: Soulice, Th. 2233
- Sarrazin, Josef:** Geschichte der französischen Nationalliteratur vom 17. Jahrhundert bis auf die neueste Zeit. Berlin. R. Stricker. 1889 2832
- Scherffig, Prof. Dr. Richard:** Land und Leute in Frankreich, siehe: Langenscheidts Sachwörterbücher 2354³
- Schulbibliothek** französischer und englischer Prosaschriften aus der neueren Zeit. Herausg. von L. Bahlsen und J. Hengesbach. Abteilung I: Französische Schriften, Boerner, Dr. Otto, — L. Figuiet 598¹⁸
- Dorr, J. 598³⁵
- Goerlich, Dr. Ew., — P. Maigne 598⁷
- Greif, Dr. Wilhelm, — H. Pigeonneau 598³⁰
- Kron, Dr. R., — Coppée — Pailleron — Théuriet 598²⁵
- Meyer, Dr. Karl F. Th., — O. Reclus 598⁶
- Peter, Dr. Arthur 598²¹
- Sachs, Prof. Dr. Karl, — François Coppée 598²⁰
- Wershoven, Prof. Dr. F. J. 598⁸ und 598³⁷
- Seneuil, J.,-G. Courcelle,** siehe: Courcelle-Seneuil, J.-G. 217
- Soulice, Th., et A. L. Sardou:** Petit dictionnaire raisonné des difficultés et exceptions de la langue française. Nouvelle édition. Paris. Hachette et Cie. 1904 2233

- Suchier, Dr. Hermann, und Dr. Adolf Birch-Hirschfeld:** Geschichte der französischen Literatur von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. Leipzig. Bibliographisches Institut. 1900 2240
- Thurau, Dr. Gustav,** siehe: Koschwitz, Dr. Eduard. Anleitung zum Studium der französischen Philologie 1868
- Uebe, Friedrich, und Dr. M. Müller:** Französisches Lesebuch für kommerzielle Lehranstalten. 2., neu bearb. und verm. Aufl. Wien. A. Hölder. 1905 1426
- Villatte, Prof. Dr. Césaire:** Land und Leute in Frankreich, siehe: Langenscheidts Sachwörterbücher 2354 s
- Villatte, Prof. Dr. Césaire, & Sachs, Karl:** Enzyklopädisches französisch-deutsches und deutsch-französisches Wörterbuch, mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt, dargestellt von Prof. G. Langenscheidt in Berlin, unter Benutzung zahlreicher Beiträge von Dr. Bernhard Schmitz. Große Ausgabe, nebst Supplement. 15., durchges. und verb. Stereotypaufl. Berlin-Schöneberg. Langenscheidt. 1907. 2 Bde. 2721 a
- Villatte, Prof. Dr. Césaire:** Parisismen. Alphabetisch geordnete Sammlung der eigenartigen Ausdrucksweisen des Pariser Argot. 5. Aufl. Berlin. Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung (Prof. G. Langenscheidt). 1899 1335
- Voltaire, François Marie Arouet de:** Romans. Paris. Firmin Didot frères. 1866 2870
- Weitzenböck, Georg:** Lehrbuch der französischen Sprache. II. Teil. A. Übungsbuch. Mit 21 Abbildungen und 2 Karten. 3. Aufl. Wien. F. Tempsky. 1900 633
- Wershoven, Prof. Dr. F. J.:** Histoire de la Révolution française. Herausg. und erklärt von Prof. Dr. F. J. W. Berlin. R. Gaertner. 1900. (Schulbibliothek französischer und englischer Prosaschriften aus der neueren Zeit. Abt. I: Französische Schriften. 37. Bdch.) 598³⁷
- Wershoven, Prof. Dr. F. J.:** Vocabulaire technique français-allemand et allemand-français. Technisches Vokabular für höhere Lehranstalten und zum Selbststudium für Studierende. Lehrer, Techniker, Industrielle. 2., umgearb. und verm. Aufl. Leipzig. F. A. Brockhaus. 1897 12
- Wershoven, Prof. Dr. F. J.:** Voyageurs et Inventeurs célèbres. Bearb. von Prof. Dr. F. J. W. 2. Aufl. Berlin. R. Gaertner. 1898. (Schulbibliothek französischer und englischer Prosaschriften aus der neueren Zeit. Abt. I: Französische Schriften. 8. Bdch.) 598^s
- Zeitschrift für französischen und englischen Unterricht.** Herausg. von M. Kaluza und G. Thurau. Berlin. Weidmannsche Buchhandlung 2048
- Zola, Émile:** Germinal. 29^{ème} mille. Paris. G. Charpentier. 1885. 2871

4. Italienisch.

- Amicis, Edmondo** de: La Vita militare. Im Auszuge mit Anmerkungen zum Schulgebrauch herausgegeben von Dr. Georg Steinmüller. Bamberg. C. C. Buchner (R. Koch). 1896. (Sammlung moderner italienischer Autoren. 3.)..... 2247₃
- Amicis, Edmondo** de: L'idioma gentile. Nuova edizione riveduta e corretta dall'autore. Milano. Fratelli Treves. 1908 2840
- Azeglio, Massimo** d': I miei Ricordi. Im Auszug mit Anmerkungen für Schulen und zum Privatgebrauch herausgegeben von Dr. Heinrich Dhom. Bamberg. C. C. Buchner (R. Koch). 1896. (Sammlung moderner italienischer Autoren. 5.) 2247₅
- Barrili, Anton Giulio**: Capitan Dodéro. Mit Anmerkungen zum Schulgebrauch herausgegeben von Dr. Heinrich Ungemach. Bamberg. C. C. Buchner. 1899. (Sammlung moderner italienischer Autoren. 10.)..... 2247₁₀
- Bertinelli, Nobile Alessandro**: Einführung in die italienische Umgangs- und Geschäftssprache. Leipzig. Handelsakademie. Dr. jur. L. Huberti. (Sammlung kaufmännischer Sprachbücher.)..... 337₆
- Blaschke, Paul**: Korrespondenz- und Konversationsgrammatik der italienischen Sprache. 2. Aufl. Leipzig. O. Wigand. 1899 2076
- Boerner, Prof. Dr. Otto**, und Prof. **Romeo Lovera**: Lehrbuch der italienischen Sprache. 3. Aufl. Leipzig. B. G. Teubner. 1907. (Prof. Dr. Boerners neusprachliches Unterrichtswerk.) 1273
- Capone, Dott Giulio**: Nuova Antologia italiana ad uso delle Scuole pratiche e speciali di agricoltura e degli istituti tecnici. Parte 1, 2. Milano. U. Hoepli. 1891 1906
- Conner, James**: Deutsch-italienisches Konversationsbuch. Heidelberg. J. Groos. 1903. (Methode Gaspey-Otto-Sauer) . 2147₂
- Dannheiser, Karl**, und **Karl Marquard Sauer**: Italienische kaufmännische Korrespondenz-Grammatik. Heidelberg. J. Groos. 1897 649
- Dompè, Prof. Rag. Carlo**: Manuale del commerciante ad uso della Gente di commercio e degli Istituti d'istruzione commerciale. 2^a edizione riveduta ed ampliata. Milano. Ulrico Hoepli. 1906. (Manuali Hoepli.)..... 708
- Ebert, Dr. Adolf**: Handbuch der italienischen Nationalliteratur. 2. Ausgabe. Frankfurt a. M. K. Th. Völcker. 1864..... 2112
- Frisoni, Gaetano**: Dizionario Commerciale in sei lingue. (Italiano - Tedesco - Francese - Inglese - Spagnuolo - Portugese.) Milano. Ulrico Hoepli. 1907 2649
- Frühauf, Prof. J.**: Anleitung zur Erlernung der italienischen Sprache. Neu bearb. von A. Hörmann. 12., verb. Aufl. Frankfurt a. M. Carl Jürgels Verlag. 1902. (Collektion Jügel.) 757
- Gitti, Vincenzo**: Ragioneria. Terza edizione riveduta, Milano. U. Hoepli. 1897. (Manuali Hoepli.)..... 708

- Giusto, Domenico:** Dizionario degli omonimi della lingua italiana. Lanciano. R. Carabba. 1909..... 3078
- Hecker, Dr. O.:** Il Piccolo Italiano. Ein Handbuch zur Fortbildung in der italienischen Umgangssprache und zur Einführung in italienische Verhältnisse und Gebräuche. Karlsruhe. J. Bielefeld. 1900..... 2075
- Hecker, Dr. O.:** Neues deutsch-italienisches Wörterbuch aus der lebenden Sprache mit besonderer Berücksichtigung des täglichen Verkehrs zusammengestellt und mit Aussprachehilfen versehen. Italienisch-Deutsch. Braunschweig. G. Westermann. 1900..... 360
- Hecker, Dr. O.:** Systematisch geordneter Deutsch-Italienischer Wortschatz mit Aussprachehilfen. 1907..... 2830₁
- Hörmann, A.:** Anleitung zur Erlernung der italienischen Sprache, siehe: Frühauf, Prof. J..... 757
- Langenscheidts** Sachwörterbuch. (Methode Toussaint-Langenscheidt.) Berlin. Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung.
Land und Leute in Italien. Zusammengestellt von A. Sacerdote..... 2354₄
- Loewe, Dr. H.:** Italienisch. Nach den besten Hilfsmitteln bearbeitet von Dr. J. A. Scartazzini. 4. verb. Aufl. 2251₂
- Lovera, Prof. Romeo:** Grammatik der italienischen Umgangssprache. Im Anschluß an das Lehr- und Lesebuch der italienischen Sprache für den Schulgebrauch bearbeitet. Wien. K. Graeser. 1899..... 685
- Maddalena, Dr. E.:** Italienische Sprachlehre, siehe: Mussafia, Dr. A..... 2577
- Maffioli, Dalmazio:** Precetti ed esempi di scritture d'affari per uso delle scuole tecniche, commerciale e popolari. 2^a edizione riveduta e corretta. Milano. Ulrico Hoepli. 1899. (Manuali Hoepli.)..... 708
- Manuali, Hoepli:** Dompè, Carlo, Frisoni; Gitti, Vincenzo; Lanzoni, Primo; Larice, Prof. R.; Maffioli, Dalmazio..... 708
- Manzoni, Alessandro:** I promessi sposi. Storia milanese del secolo XVII. Edizione critica con note dichiarative, illustrazioni storiche e un discorso a cura del dott. Paolo Belletta. Milano. L. F. Cogliati. 1908..... 2874
- Mussafia, Dr. A.:** Italienische Sprachlehre in Regeln und Beispielen. 28. Aufl. Durchgesehen und bearbeitet von Dr. E. Maddalena. Wien. W. Braumüller. 1908..... 2577
- Oberosler, G.:** Die Umgangssprache in Italien. Milano. G. Oberosler..... 3079
- Pércopo, Prof. Dr. Erasmo:** Geschichte der italienischen Literatur, siehe: Wiese, Dr. Berthold..... 2498

- Petròcchi, P.:** Nòvo dizionàrio scolàstico della lingua italiana dell'uso e fuori d'uso con la pronunzia, le flessioni dei nomi, le coniugazioni e le etimologie secondo gli ùltimi risultati della modèrna linguistica. 64° migliaio. Milano. Ulrico Hoepli. 1909 3138
- Primo, Lanzoni:** Geografia commerciale dell'Italia. Seconda edizione interamente rifatta. Milano. Dottor Francesco Vallardi 2172
- Rigutini, G.:** Dizionario dei sinonimi della lingua italiana, siehe: Tommasèo, Niccolò & G. Rigutini 2650
- Rigutini, Giuseppe, und Oskar Bulle:** Neues italienisch-deutsches und deutsch-italienisches Wörterbuch. 2. Stereotypausgabe. 1. Bd. italienisch-deutsch. 1897. 2. Bd. deutsch-italienisch. 1900. Leipzig. B. Tauchnitz 385
- Sabersky, Dr. Heinrich:** Brieflicher Sprach- und Sprechunterricht für das Selbststudium Erwachsener. Italienisch, unter Mitwirkung von Prof. Gustavo Sacerdote. 4. Aufl. Berlin-Schöneberg. Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung. 1907. (Methode Toussaint-Langenscheidt, Original.) 2669³
- Sacerdote, A.:** Land und Leute in Italien, siehe: Langenscheidts Sachwörterbücher 2354⁴
- Salerno, Giuseppe Ricca:** Scienza delle finanze Seconda edizione. Firenze. G. Barbèra. 1890. (Manuali Barbèra III.) 2376
- Sauer, Karl Marquard:** Italienische kaufmännische Korrespondenz-Grammatik, siehe: Dannheisser Karl 649
- Scartazzini, Dr. J. A.:** Italienisch. Berlin. C. Regenhart. 1898. (Dr. H. Loewes Unterrichtsbriefe zur schnellen und leichten Erlernung fremder Sprachen.) 2251²
- Schul- und Reisetaschenwörterbuch der italienischen und deutschen Sprache. Italienisch-deutscher Teil. Deutsch-italienischer Teil. Neue verb. u. verm. Karl Tauchnitzsche Stereotypausgabe. Neue Aufl. Leipzig. O. Holtzes Nf. 1897 2173**
- Tommasèo, Niccolò, & G. Rigutini:** Dizionario dei sinonimi della lingua italiana. Milano. Fr. Vallardi. 1908 2650
- Toussaint-Langenscheidt:** Unterrichtsbriefe. Berlin. Langenscheidt. Italienisch. 4. Aufl. 1907. Deutsch. 21. Aufl. 1908. Spanisch. 3. Aufl. 1905. Englisch. 84. Aufl. 1908. Russisch. 1903 2669
- Trabalza, Ciro:** Storia della grammatica italiana. Milano. Ulrico Hoepli. 1908 3069
- Verzan, Armando:** Italienische Konversations-Grammatik für Mittel- und höhere Handelsschulen. 2., verb. Aufl. Wien. A. Hölder. 1906 1614
- Vossler, Dr. Karl:** Italienische Literaturgeschichte. 2. durchges. und verb. Aufl. Leipzig. G. J. Göschen. 1908. (Sammlung Göschen. 125.) 825¹²

- Weber, F. A.:** Neues vollständiges Wörterbuch der italienischen und deutschen Sprache. Stereotypausgabe. Neuer Abdruck. Teil I: Italienisch-deutsch. Teil II: Deutsch-italienisch. Leipzig. O. Holtze. 1876 1479
- Wiese, Dr. Berthold, und Prof. Dr. Erasmo Pèrcopo:** Geschichte der italienischen Literatur von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. Leipzig und Wien. Bibliographisches Institut. 1899..... 2498
5. Portugiesisch.
- Apell, A.:** Nova grammatica theorica e pratica para o estudo da lingua alemã. Revista por Z. Consiglieri-Pedroso. Paris. Guillard, Ailland & Cie. 1898..... 2088
- Almeida, Fialho d':** A cidade do vicio. Porto. E. Chardron. 1882 2175
- Castro, Eugenio de:** Belkiss, Rainha de Saba d'Axum e do Hymiar. Coimbra. F. Amado. 1894..... 2176
- Connor, James, und Carolina Michaëlis de Vasconcellos:** Deutsch-portugiesisches Konversationsbuch zum Gebrauche für Schulen und auf Reisen. (Manual de conversação allemão-português.) Heidelberg. J. Groos. 1906. (Methode Gaspey-Otto-Sauer.) 2147⁵
- Corrêa d'Oliveira, Antonio:** Eiradas. Lisboa. Bertrand-José Bastos. 1899..... 2174
- Ey, Luise:** Kleine Portugiesische Sprachlehre, siehe Kordgien, G. C. 1114
- Helbling, Carl:** Portugiesisch-deutsches und deutsch-portugiesisches Taschenwörterbuch. In 2 Teilen. Leipzig. O. Holtzes Nf. 1907..... 2110
- Kolisch, Ludwig:** Portugiesisches Lesebuch. I. Teil. Wien. Export-Akademie des k. k. österreichischen Handelsmuseums. 1909. (Jahrbuch der Export-Akademie. XI. Studienjahr 1908/09. Publikationen der Export-Akademie.) 1710
- Kordgien, G. C.:** Kleine portugiesische Sprachlehre. Korrigiert und umgearbeitet von Luise Ey. Heidelberg. J. Groos. 1908. (Methode Gaspey-Otto-Sauer.) 2147
- Michaelis, H.:** Neues Wörterbuch der portugiesischen und deutschen Sprache mit besonderer Berücksichtigung der technischen Ausdrücke des Handels und der Industrie, der Wissenschaften und Künste und der Umgangssprache. 1. Teil: Portugiesisch-deutsch. 2. Teil: Deutsch-portugiesisch. 8. Aufl. Leipzig. F. A. Brockhaus. 1907 2097
- Michaëlis de Vasconcellos, Carolina:** Deutsch-portugiesisches Konversationsbuch, siehe: Connor, James. 2147⁵
- Priebsch, J.:** Altfranzösische Mariengebete. (4 Sonderabdrücke aus verschiedenen Zeitschriften. 1908—1909.) (3 altlothringische Mariengebete. 3 altfranzösische Mariengebete.) 2907

- Priebsch, Dr. J.:** Poesias Ineditas de Pero de Andrade Caminha publicado pelo Dr. J. Priebsch. Halle (Niemeyer). 1898. 3749
- Priebsch, Dr. J.:** Ein anglonormannisches Glossar. (Separat-
abdruck aus Bausteine zur Romanischen Philologie.) Halle
(Niemeyer). 1903. 3750
- Priebsch, Dr. J.:** Altspanische Glossen. (Separatabdruck aus
der Zeitschrift für Romanische Philologie.) Halle
(Niemeyer). 1895. 3751
- Schmitz, F. J.:** Portugiesische Grammatik. 2. Aufl. Leipzig.
1897. 1115

6. Spanisch.

- Blaschke, Paul:** Korrespondenz- und Konversationsgrammatik
der spanischen Sprache für Handelsschulen und zum Selbst-
unterricht. 2. Aufl. Leipzig. O. Wigand. 1899. 2113
- Bulletin Hispanique.** Tome VI. 1904. Bordeaux. Feret & Fils.
(Annales de la Faculté des Lettres de Bordeaux et des
Universités du Midi. 4^e Série. XXVI^e Année.)..... 1067
- Butler Clarke, H.:** A spanish grammar for schools, siehe:
Clarke, H. Butler. 2074
- Cervantes-Saavedra, Miguel de:** Moralische Novellen. Über-
setzt von A. v. Keller und Fr. Notter. Mit einer Ein-
leitung von O. v. Leixner. Stuttgart. W. Spemann. (Collection
Spemann. Bd. 3.) 3091³
- Cervantes-Saavedra, Miguel de:** Der sinnreiche Junker Don
Quijote von der Mancha. Übersetzt, eingeleitet und mit
Erläuterungen versehen von Ludwig Braunfels. Bd. 1.
Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 259.).... 3091²⁵⁹
- Clarke, H. Butler:** A spanish grammar for schools. London.
Swan Sonnenschein & Co. 1892. (Parallel grammar series.) 2074
- Connor, J., und Franz Langeheldt:** Deutsch-spanisches
Konversationsbuch. Heidelberg. J. Groos. 1903. (Methode
Gaspey-Otto-Sauer.)..... 2147⁴
- Davray, Henry D.:** Littérature espagnole, siehe: Fitzmaurice-
Kelly, James. 2637
- Diercks, Dr. G.:** Taschenwörterbuch der spanischen und
deutschen Sprache, siehe: Moesch, Prof. F. 2111
- Fitzmaurice-Kelly, James:** Littérature espagnole. Traduction
de Henry D. Davray. Paris. Armand Colin. 1904. (Histoires
des littératures.)..... 2637
- Funck, Friedrich:** Taschenbuch der spanischen Umgangs-
sprache. 2. Ausgabe, verm. und verb. durch G. C. Kordgien.
Frankfurt a. M. C. Jügel. 1887. 2114
- Garcia Moreno, Don Alejo:** Código de Comercio español
de 1885 con las reformas introducidas hasta 1901. Madrid.
Typ. Antonio Marzo. 1902. 907

- Gräfenberg, S.:** Spanische Unterrichtsbriefe. Originalmethode Toussaint-Langenscheidt. 3. Aufl. Berlin. 1905..... 2669^s
- Gräfenberg, Dr. S.:** Praktisches Lehrbuch der spanischen Sprache für Handelsschulen und zum Selbstunterricht. Frankfurt a. M. C. Jügel. 1897. 2., umgearb. Aufl. 1904... 1447
- Gräfenberg, Dr. S.:** Spanisches Lesebuch für höhere Handels- und Realschulen. Frankfurt a. M. J. D. Sauerländer. 1899 . 367
- Hartmann, Dr. phil. Aug., und G. A. S. Oliver:** Neue Spanische Grammatik für Kaufleute und Gewerbetreibende. Nach der Thumschen Methode bearbeitet. Leipzig. G. A. Gloeckner. 1894 321
- Hecker, Dr. O.:** Systematisch geordneter Deutsch-Spanischer Wortschatz. Ins Spanische übertragen von R. de Palacios. 1907. (Prof. Heckers Wortschatz für Reise und Unterricht. 3., 1., 4.) 2830⁴
- Ibañez, Vicente Blasco:** El intruso (novela)..... 2588
 La bodega (novela)..... 2589
 Entre naranjos (novela)..... 2590
 Cañas y barro (novela)..... 2591
 La condenada 2592
 Arroz y tartana 2593
 Cuentos valencianos..... 2594
 Valencia, F. Sempere y compañía.
- Kordgien, G. C.:** Taschenbuch der spanischen Umgangssprache, siehe: Funck, Friedrich 2114
- Kron, Dr. K.:** Spanische Taschengrammatik des Nötigsten. Freiburg (Baden). J. Bielefeld. 1909. (Krons Taschengrammatiken.) 2885
- Langeheldt, Franz und James Connor:** Deutsch-spanisches Konversationsbuch 2147⁴
- Loewes, Dr. H.:** Spanisch. Unter Mitwirkung von Eduardo H. Echenagucia, herausg. von Dr. Adolf Kreßner. 3., vielf. verb. Aufl. 2551^s
- Manetta & Rughi:** Grammatica della lingua spagnuola. 3. edizione interamente riveduta e corretta dai professori L. Ambruzzi e M. A. Garrone. Torino. E. Loescher. 1908 3068
- Mariezcurrera, Dr. A. Nadal de, siehe: Nadal de Mariezcurrena, Dr. A. 882^s**
- Menéndez Pidal, R.:** Manual elemental de gramatica historia española. 2. edicion. Madrid. V. Suarez. 1905 2646
- Mérimée, Ernest:** Précis d'histoire de la littérature espagnole. Paris. Garnier Frères. 1908 2875
- Moesch, Prof. F., und Dr. G. Diercks:** Taschenwörterbuch der spanischen und deutschen Sprache. 1. Teil: Deutsch-spanisch von Prof. F. Moesch. 2. Teil: Spanisch-deutsch von Dr. G. Diercks. Leipzig. O. Holtzes Nf. 1907..... 2111

- Monner, D. Antonio Torrents (Torrents):** La enciclopedia comercial. Tomo I. II. Barcelona, Solá-Sagalés, 1884—1885. Tomo III: Tratado completo teorico-práctico de contabilidad mercantil industrial y administrativa. 1885. — Atlas de la enciclopedia comercial..... 711
- Moreno, Alejo Garcia,** siehe: Garcia Moreno, Alejo.... 907
- Mugica, Pedro** de: Einführung in die spanische Umgangs- und Geschäftssprache. Leipzig. Verlag der Handelsakademie (Dr. jur. L. Huberti). (Sammlung kaufmännischer Sprachbücher.) 337 s
- Mugica, Pedro** de y **Ortiz de Zárate:** Eco de Madrid. Conversacion española moderna (Paliques). Unterhaltungen über alle Gebiete des modernen Verkehrs in spanischer Sprache. 8., völlig neu geschriebene Aufl. Stuttgart. W. Violet. 1906. (Violets Echos der neuern Sprachen.)..... 2167
- Nadal de Mariezcurrena, Dr. Alfredo:** Deutsch-Spanische Handelskorrespondenz. Nach der Methode von Prof. Th. de Beaux bearbeitet. Leipzig. G. J. Göschen. 1905. (Göschens kaufmännische Bibliothek. Bd. 8.) 882 s
- Oliver, G. A S.,** und Dr. phil. **Aug. Hartmann:** Neue Spanische Grammatik für Kaufleute und Gewerbetreibende. Leipzig. G. A. Gloeckner. 1894..... 321
- Palacios, R.** de: Systematisch geordneter deutsch-spanischer Wortschatz, siehe: Hecker, Prof. Dr. Oskar 2830 4
- Pidal, R. Menéndez.** Manual elemental de gramática histórica española. Segunda edicion. Madrid. Victoriano Suarez. 1905 2646
- Rolfs, Prof. Ludwig E.:** Moderne Handelsbriefe in genauer Wiedergabe der Originale zur Übung im Lesen fremder Handschriften. IV. Italienische Briefe. 1896. Köln a. Rh. Paul Neubner 343
- Román Manuel Antonio:** Diccionario de chilenismos y de otras voces y locuciones viciosas. Santiago de Chile. Typ. »La revista católica«. 1901..... 3067
- Roman y Salamero,** siehe: Salamero 1308
- Ruppert, Heinrich:** Spanische Konversationsgrammatik zum Schul- und Privatunterricht von Karl Marquard Sauer. Neu bearb. 9. Aufl. Heidelberg. J. Groos. 1907 1114
- Salamero, D. Constantino Roman y:** Epistolario Español. Anleitung zum Abfassen spanischer Privat- und Handelsbriefe. Auf Grundlage von R. Krons Guide épistolaire und English letter writer für das Spanische bearb. Karlsruhe (Baden). J. Bielefeld. 1905 1308
- Sauer, Karl Marquard:** Spanische Konversationsgrammatik zum Schul- und Privatunterricht. Neu bearb. von Heinrich Ruppert. 9. Aufl. Heidelberg. J. Groos. 1907..... 1114
- Schilling, J.:** Don Basilio oder Praktische Anleitung zum mündlichen und schriftlichen Verkehr im Spanischen. 3. und 4. Aufl. 1900 554

- Schilling, J.:** Spanische Grammatik mit Berücksichtigung des gesellschaftlichen und geschäftlichen Verkehrs. 5. Doppelauf. Leipzig. G. A. Gloeckner. 1889. 11. und 12. Aufl. 1897 **320**
- Tolhausen, Louis:** Neues spanisch-deutsches und deutsch-spanisches Wörterbuch. 2., verm. u. verb. Aufl. 1. Band: Spanisch-deutsch. 2. Band: Deutsch-spanisch. Leipzig. B. Tauchnitz. 1891—1892. **730**
- Torrents, v. Monner:** Enciclopedia Comercial **711**
- Urbina, Luis G.:** Versos. Prologo de Don Justo Sierra. México. Tip. de »El Combate«. 1890 **2169**
- Venator, Maximiliano:** Diccionario de las industrias minera y metalúrgica español, alemán, frances, ingles. Leipzig. A. Twietmeyer. 1905 **1430**
- Zarate, Ortiz de:** Eco de Madrid, siehe: Mugica, Pedro de **2167**

7. Russisch.

- Abicht, Dr. phil. R.:** Russische Meisterwerke mit Accenten **1773**
- Abicht, Univ.-Prof. Dr.:** Gogol. **1774**
Puschkin, A. S. **1774**
- Berneker, Dr. Erich:** Russisch-deutsches Gesprächsbuch. 2. Aufl. Leipzig. G. J. Göschen. 1907. (Sammlung Göschen. 68.) **825** ⁶⁸
- Boehme, Dr. Erich:** Russische Literatur. I. Auswahl moderner Prosa und Poesie mit ausführlichen Anmerkungen und Akzentbezeichnung. II. V. Garschin, Erzählungen. Leipzig. G. J. Göschen. 1908., 1909. (Sammlung Göschen. 403., 404.) **825** ^{403, 404}
- Garbell, Adolf:** Russische Unterrichtsbriefe. Originalmethode Toussaint-Langenscheidt. Berlin. 1903 **2669** ⁴
- Gogol, N. W.:** Der Revisor. 2., verb. Aufl. Leipzig. R. Gerhard. (Kollektion Manassewitsch. Heft 17—20.) . . . **1774**
- Gogol, N. W.:** Memoiren eines Wahnsinnigen. 2., von Universitätsprofessor Dr. Abicht in Breslau durchges. und verb. Aufl. Leipzig. R. Gerhard. (Kollektion Manassewitsch) **1774**
- Gogol, Nikolas W.:** Altväterische Leute und andere Erzählungen. Deutsch von Julius Meixner. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 42.) **3091** ⁴²
- Hilfsbuch** für den Deutsch-Russischen Handelsverkehr, herausg. vom Russischen Transport- u. Speditionshaus M. Breslau & Co., Berlin. Berlin. Verlag Rußlandverkehr (Moritz Breslau). 1904 **1146**
- Kollektion Manassewitsch**, siehe: Manassewitsch. **1774**
- Lermontoff, M.:** Der Dämon. 2., durchges. u. verb. Aufl. Leipzig. R. Gerhard. (Kollektion Manassewitsch. Russische Klassiker. Heft 15 u. 16.) **1774**
- Lermontovs** Gedichte. 2. Aufl. 1., 2. Leipzig. R. Gerhard. (Kollektion Manassewitsch. Heft 29 und 30.) **1774**
- Lermontow, Michail Jurjewitsch:** Geroj našego vremeni. Leipzig. R. Gerhard. (Kollektion Manassewitsch. Heft 6 bis 12.) **1774**

- Manassewitsch**, Kollektion: Russische Klassiker mit durchweg akzentuiertem Text zum Gebrauche beim Unterricht mit und ohne Lehrer, siehe Gogol, N. W., Lermontoff, M., Puschkin, A. S., Turgenjeff, Iwan 1774
- Mandelkern, Dr. S.:** Russisches Echo. Gespräche, Sprichwörter und Redensarten aus dem russ. Leben. Leipzig. W. Violet. 1888 1750
- Mandelkern, Dr. S.:** Russisches Elementar-Lesebuch in 4 Abteilungen. 2., unveränderte Ausgabe. Leipzig. E. Haberland. 1905. 1758
- Marnitz, Ludwig v.:** Russische Grammatik auf wissenschaftlicher Grundlage für praktische Zwecke bearbeitet. 2., verb. Aufl. Leipzig. R. Gerhard. 1902. 2611
- Marnitz, L. v.:** Russisch-Japanischer Krieg nach amtlichen Veröffentlichungen. Ausgewählt und mit Akzenten versehen. Leipzig. R. Gerhard. (Russ. Meisterwerke. Ausg. I. Bd. VIII. 13., 14. Heft.) 1773
- Marnitz, Ludw. v.:** siehe Russische Meisterwerke mit Accenten 1773
- Marnitz, Ludw. v.:** Russische Reisebeschreibungen. I., II. Teil. Für den Unterricht bearbeitet. Leipzig. R. Gerhard. (Russische Meisterwerke. Ausg. I. Heft 11, 12.) 1773
- Meisterwerke, Russische, mit Accenten.** (Ausgabe I von L. v. Marnitz), Ausgabe II mit Anmerkungen von Dr. P. v. Mertschinski und Dr. phil. R. Abicht, siehe: Ostrovski. Russisch-Japanischer Krieg. Russische Reisebeschreibungen. Tolstoj, Graf Leo N. 1773
- Melnik, Josef:** Russen über Rußland. Ein Sammelwerk. Frankfurt am Main. Literarische Anstalt Rütten & Loening. 1906 1477
- Mertschinski, Dr. P. v.,** siehe: Russische Meisterwerke mit Accenten 1773
- Nationalbibliothek, Russische.** Band III. Moderne Autoren mit Akzenten, gegenüberstehender wörtlicher Übersetzung, Fragen und Wörterverzeichnis, herausg. von B. Thies. Siehe: Tschechow, Anton 2846
- Ostróvski:** Wölfe und Schafe. Herausg. von Dr. P. von Mertschinski und Dr. phil. R. Abicht. Leipzig. W. Gerhard. (Russ. Meisterwerke. Ausg. II. Heft 6—9.) 1773
- Puschkin, Aleksander Sergejewitsch:** Die Tochter des Hauptmanns. Roman. 3., von Prof. Dr. Abicht in Breslau durchges. und verb. Aufl. (Russisch.) Leipzig. R. Gerhard. (Kollektion Manassewitsch. Heft 1—5.) 1774
- Reisebeschreibungen, Russische.** Für den Unterricht bearb. von L. v. Marnitz. Leipzig. R. Gerhard. 2 Teile. (Russische Meisterwerke. Heft 11, 12.) 1773
- Russische Meisterwerke mit Accenten,** siehe: Meisterwerke, Russische 1773
- Russische Nationalbibliothek,** siehe: Nationalbibliothek, Russische 2846

- Russische Reisebeschreibungen**, siehe: Marnitz, L. v.... 1773
- Ssuchomlinow, W.**: Auf Vorposten. — Die Konfekt-Revolve.
Leipzig. R. Gerhard. (Russische Meisterwerke. Bd. IV.)... 1773
- Thies, Bernhard**, siehe: Nationalbibliothek, Russische, und
Tschechow, Anton 2846
- Tolstoj, Graf Leo N.**: Der Schneesturm. 2. Aufl. Leipzig.
R. Gerhard. (Russische Meisterwerke mit Accenten. Aus-
gabe II. Bd. I.)..... 1773
- Tschechow, Anton**: Das Chamäleon. Humoristische Erzählung.
Russisch, mit Akzenten, wortgetreuer Übersetzung, Wieder-
holungsfragen und Wörterverzeichnis herausg. von Bern-
hard Thies. Mit Autorisation von Tschechows Erbin,
Maria Pawlowna Tschechowa. Leipzig. R. Gerhard. 1906.
(Russ. Nationalbibliothek. Band III. Mod. Autoren. Heft 2.) 2846
- Tschechow, A.**: Zwei Tapfere. Humoristische Erzählung. Russisch
mit wortgetreuer Übersetzung, Wiederholungsfragen und
Wörterverzeichnis herausg. von Bernhard Thies. Mit Auto-
risation von Tschechows Erbin, Maria Pawlowna
Tschechowa. Leipzig. R. Gerhard. 1906. (Russ. National-
bibliothek. Band III. Mod. Autoren. Heft 1.)..... 2846
- Turgenjew, I. C.**: Klara Militsch. Leipzig. R. Gerhard. (Kol-
lektion Manassewitsch. Heft 32—34.)..... 1774
- Turgenjew, Iwan Sergejewitsch**: Asja. Novelle. 2. Aufl.
(Russisch.) Leipzig. R. Gerhard. (Kollektion Manassewitsch.
Heft 13, 14.)..... 1774
- Turgenjew, Iwan Sergejewitsch**: Klara Militsch. Leipzig.
R. Gerhard. (Kollektion Manassewitsch. Heft 32/34.)..... 1774
- Turgenjew, Iwan Sergejewitsch**: Nesčastnaja. Eine Unglück-
liche. Leipzig. R. Gerhard. (Kollektion Manassewitsch.
Heft 35—38.)..... 1774
- Werkhaupt, G.**: Russische kaufmännische Grammatik für
Anfänger. Zum Schul- und Selbstunterricht. Leipzig.
G. A. Gloeckner. 1903..... 922

8. Andere Sprachen.

- Aeschylos**. Werke. Übersetzt von Jakob Mähly (mit Ein-
leitung und Anmerkungen). 2 Bde. Stuttgart. W. Spemann.
(Collection Spemann. Bd. 109, 110.) 3091^{109, 110}
- Andersen, Christian Hans**: Geschichten. Ausgewählt und
aus dem Dänischen übersetzt von Jos. Cal. Poestion.
Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 69.)..... 3091⁶⁹
- Ballagi, Dr. Moritz**: Neues, vollständiges, ungarisch-deutsches
und deutsch-ungarisches Wörterbuch. (Ungarisch-deutsch in
6., deutsch-ungarisch in 5. Aufl.) Budapest. Franklin-Társulat.
1905..... 3085
- Bayer, Franz**: Deutsch-türkisches Konversationsbuch, siehe:
Connor James 2147⁶

- Bezenberger, A., — A. Brückner** (u. a.): Die osteuropäischen Literaturen und die slawischen Sprachen. Berlin. B. G. Teubner. 1908. (Die Kultur der Gegenwart. Teil I, Abt. 9.)..... **2686**
- Björnson, Björnstjerne**: Der Brautmarsch und andere Erzählungen. Übersetzt und eingeleitet von Eduard Lobedanz. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 14.) **3091**¹⁴
- Booch-Arkossy, F., et O. P. Michael Koczynski**: Polnisch-deutsches und deutsch-polnisches Taschenwörterbuch. Zum Gebrauch für Schulen, Behörden, Verkehr und Reisen. I. Teil (Polnisch-deutsch). 8. Aufl. Leipzig. H. Haessel..... **3094**
- Borel, J.**: Vollständiges Lehrbuch der Esperantosprache mit Übungen, Syntax und Proben aus Poesie und Prosa. 8., unveränd. Aufl. Berlin. Möller & Borel. 1908. (Kolekto Esperanta aprobata de Dr. Zamenhof.) Schlüssel dazu. 1907 **2662**
- Brugmann, Karl, und August Leskien**: Zur Kritik der künstlichen Weltsprachen. Straßburg. K. J. Trübner. 1907 **2129**
- Caesar, Cajus Julius**: Werke. 2 Bde. Bd. 1: Denkwürdigkeiten über den Bürgerkrieg. Übersetzt mit Einleitung und Kommentar von Robert Zwirnmann. Bd. 2: Denkwürdigkeiten über den Gallischen Krieg. Übersetzt und eingeleitet von Theodor Gelbe. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 107, 108.)..... **3091**^{107, 108}
- Cicero, Marcus Tullius**: Ausgewählte Werke. Übersetzt, mit Einleitung und Kommentar von Dr. Paul Hellwig. Bd. 1—3. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 115, 117, 119.)..... **3091**^{115, 117, 119}
- Connor, James. und Franz Bayer**: Deutsch-Türkisches Konversationsbuch zum Gebrauche für Schulen und auf Reisen. Heidelberg. J. Groos. 1907..... **2147**⁵
- Cornelius Nepos**: Lebensbeschreibungen. Übersetzt mit Einleitung und Anmerkungen von Dr. R. Zwirnmann. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 112.)..... **3091**¹¹²
- Curtius, Dr. Georg**: Griechische Schulgrammatik. 2., verb. Aufl. Prag. F. Tempsky. 1855..... **3088**
- Ellendt, Dr. Friedrich**: Lateinische Grammatik. Bearb. von Prof. Dr. Moritz Seyffert. 29. Aufl. Von Prof. Dr. A. Seyffert und Prof. H. Busch. Berlin. Weidmann. 1885..... **3089**
- Hagopian, V. H.**: Ottoman-Turkisk Conversation-Grammar. Heidelberg. J. Groos. 1907. (Methode Gaspey-Otto-Sauer.).. **2147**
- Harder, Dr. Ernst**: Arabische Konversationsgrammatik. Heidelberg. J. Groos. 1898. (Methode Gaspey-Otto-Sauer.)..... **2147**
- Harte, Francis Bret**: Im Walde von Carquinez. Eine Romanze in Prosa, nach dem amerikanischen Originale, mit einer Einleitung von Eugen Zabel. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 59.)..... **3091**⁵⁹
- Hausmann, J. U. Dr. Albin**: Obchodní nauka. Díl první. Pro vyšší školy obchodní. V Praze. Dr. Ed. Grégr a syn..... **1492**

- Hemme, Prof. Dr. Adolf:** Das lateinische Sprachmaterial im Wortschatze der deutschen, französischen und englischen Sprache. Leipzig. E. Avenarius. 1904..... 3096
- Herodot.** Geschichten. Übersetzt von Dr. K. Abicht. Mit Einleitung und sachlicher Erläuterung. Stuttgart. W. Spemann. Bd. 1. (Collection Spemann. Bd. 124.)..... 3091¹²¹
- Hoffmann, Prof. Moritz:** Ungarisch-deutsches und deutsch-ungarisches Taschenwörterbuch. 3. Aufl. Berlin. Neufeld & Henius. 1899 3084³
- Homer:** Ilias. Übersetzt von Johann Heinrich Voss. Mit Einleitung von Jakob Mähly. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 104.) 3091¹⁰⁴
- Homer:** Odyssee. Übersetzt von Johann Heinrich Voss. Mit einer Einleitung von Jakob Mähly. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 12.)..... 3091¹²
- Hrubý, V.:** Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen. Ein praktischer Behelf, alle slavischen Sprachen in Wort und Schrift zu verstehen. Wien. A. Hartleben. (Die Kunst der Polyglottie. 98. Teil.) 2853
- Klus, Georg:** Neues Taschenwörterbuch. Polnisch-deutsch und deutsch-polnisch. Trebitsch (M.). J. Lorenz. 1908..... 3055
- Kunst, Die,** der Polyglottie. Wien. A. Hartleben 2853
- Kunz, Anton:** Böhmisches-deutsches und deutsch-böhmisches Taschenwörterbuch. Neu bearbeitet von Paul Váša. Neue Rechtschreibung. 16. Aufl. Prag. Höfer & Klouček. 1909. (Neufelds fremdsprachliche Taschenwörterbücher.) 3084¹
- Leskien, August:** Zur Kritik der künstlichen Weltsprachen, siehe: Brugmann, Karl 2129
- Mähly, Jakob:** Geschichte der antiken Literatur. 2 Teile. Leipzig. Bibliographisches Institut. 1880 2497
- Mohr, F. A.:** Neues Taschenwörterbuch der dänisch-norwegischen und deutschen Sprache, siehe: Nissen, C. A. 2073
- Muža, Emil:** Praktische Grammatik der kroatischen Sprache für den Selbstunterricht. Wien. A. Hartleben. (Die Kunst der Polyglottie. Teil 46.)..... 2853
- Muža, Emil:** Praktische Grammatik der serbisch-kroatischen Sprache für den Selbstunterricht. 2. Aufl. Wien. A. Hartleben. (Die Kunst der Polyglottie. Teil 12.)..... 2853
- Moellendorf, U. v. Willamowitz:** Die griechische und lateinische Sprache und Literatur 2686
- Nissen, C. A., — F. A. Mohr und Viggo Petersen:** Neues Taschenbuch der dänisch-norwegischen und deutschen Sprache. 1. Teil: dänisch-norwegisch und deutsch. 2. Teil: deutsch-dänisch und norwegisch. Leipzig. O. Holtzes Nf. 1908 2073
- Ostwald, Wilhelm:** Die internationale Hilfssprache und das Esperanto. Berlin. Esperanto-Verlag Möller & Borel 2130

- Ovidius Naso, Publius** Werke. Bd. 1, 2: Die Verwandlungen. In Auswahl übersetzt von Johann Heinrich Voss. Neu bearbeitet und mit Einleitung und Anmerkungen versehen von F. Leo. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 111, 114.) 3091^{111, 114}
- Paradigmen** der arabischen Schriftsprache. Von der k. k. öffentlichen Lehranstalt für orientalische Sprachen in Wien. Wien. W. Frick. 1885 2083
- Parylak, Peter**: Polnisch-deutsches und deutsch-polnisches Taschenwörterbuch für den Privat-, Kontor- und Schulgebrauch. Neue, stark verm. Bearbeitung von Prof. Dr. Albert Zipper. Neue Rechtschreibung. 9. Aufl. Berlin. Neufeld & Henius 3084²
- Petersen, Viggo**: Neues Taschenwörterbuch der dänisch-norwegischen und deutschen Sprache, siehe: Nissen, C. A. 2073
- Platon**. Werke. Übersetzt, mit Einleitung und Anmerkungen versehen von G. Hess. Stuttgart. W. Spemann. Bd. 1. (Collection Spemann. Bd. 103.) 3091¹⁰³
- Popović, Georg**: Wörterbuch der serbischen und deutschen Sprache. I. Teil: Deutsch-serbisch. II. Teil: Serbisch-deutsch. Pančova. Brüder Jovanović. 1879—1881 3087
- Poser, Dr. Eduard**: Holländisch-deutsches und deutsch-holländisches Taschenwörterbuch. In 2 Teilen. Leipzig. O. Holtze Nf. 1907 2099
- Radspieler, Alfred**: Der perfekte Türke. Eine Anleitung, die türkische Vulgärsprache ohne Lehrer richtig lesen, schreiben und sprechen zu lernen. Leipzig. G. Engel (1909). (Cray's Collection praktischer Sprachführer. Nr. 22.) 3196
- Roder, A.**: Unterrichtsbriefe für das Selbststudium der ungarischen Sprache. Leipzig. E. Haberland 2715
- Rost, Dr. Val. Christ. Friedr.**; Griechisch-deutsches Wörterbuch für den Schul- und Handgebrauch. 4., gänzlich umgearb. Aufl. unter Mitwirkung von Prof. Dr. Karl Fr. Ameis und Dr. Gustav Mühlmann. Braunschweig. G. Westermann. 1852. 2 Bde. 3054
- Sachau, Prof. Dr. Eduard**: Mitteilungen des Seminars für orientalische Sprachen an der königlichen Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin 2426
- Schmidt, Erich**: Die Orientalischen Literaturen, mit Einleitung: Die Anfänge der Literatur und die Literatur der primitiven Völker. Leipzig. B. G. Teubner. 1906 2686
- Seidel, A.**: Grammatik der japanischen Umgangssprache mit Übungsstücken und Wörterverzeichnissen. 3. Aufl. Wien. A. Hartleben 2853
- Sophokles**, Werke. Übersetzt und eingeleitet von Dr. Viktor Pfannschmidt. Bd. 1, 2. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 113, 116.) 3091^{113, 116}

- Sterzinger, Dr. Jos. V.:** Deutsch-böhmisches Wörterbuch. Unter Mitwirkung zahlreicher Fachmänner zusammengestellt. Revidiert von Prof. Dr. V. E. Mourek. 2 Bde. Prag. J. Otto... 3086
- Suetonius Tranquillus, Gajus:** Cäsarenbilder. Mit Einleitung und Anmerkungen von Josef Sarrazin. 2 Bde. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 105, 106.)... 3091^{105, 106}
- Tacitus, Cornelius,** Werke. Mit Einleitungen und nach den Übersetzungen von Wilhelm Bötticher. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 101, 102, 123.)..... 3091^{101-2, 123}
- Tegnér, Esaias:** Die Frithjofs-Sage. Nach dem schwedischen Original in den Versmaßen desselben neu übersetzt von Edmund Lobedanz. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 34.)..... 3091³⁴
- Vergilius, Publius Maro:** Werke. Mit Einleitung und Anmerkungen von Dr. Hans Dütschke. 2 Bde. Stuttgart. W. Spemann. (Collection Spemann. Bd. 121, 122.)..... 3091^{121, 122}
- Willamowitz-Moellendorf, U. v.:** Die griechische und lateinische Literatur und Sprache. 2., verb. und verm. Aufl. Leipzig. B. G. Teubner. 1907. (Die Kultur der Gegenwart. Teil I. Abt. 8.)..... 2686

XVIII. Verschiedene Wissenschaften.

1. Philosophie, Ethik, Logik und Psychologie.

- Carneri, B.:** Grundlegung der Ethik. Volksausgabe. 11. bis 15. Tausend. Stuttgart. A. Kröner..... 3229
- Falckenberg, Dr. Richard:** Geschichte der Neueren Philosophie von Nikolaus v. Kues bis zur Gegenwart. 5., verb. und ergänzte Aufl. Leipzig. Veit & Comp. 1905..... 1387
- Haeckel, Ernst:** Die Lebenswunder. Gemeinverständliche Studien über Biologische Philosophie. Stuttgart. A. Kröner. 1904..... 1180
- Hensel, Prof. Dr. Paul:** Hauptprobleme der Ethik. Sieben Vorträge. Leipzig. B. G. Teubner. 1903..... 3221
- Jerusalem, Dr. Wilhelm:** Einleitung in die Philosophie. Wien. W. Braumüller. 1903..... 1388
- Jodl, Friedrich:** Geschichte der Ethik in der neueren Philosophie. I. Bd. Bis zum Ende des 18. Jahrhunderts, mit einer Einleitung über die antike und christliche Ethik. II. Bd. Kant und die Ethik im 19. Jahrhundert. Stuttgart. J. G. Cotta. 1882—1889..... 1358
- Jodl, Friedrich:** Lehrbuch der Psychologie. 2 Bde. Stuttgart. J. G. Cotta Nf. 1908..... 2678
- Kapp, Ernst:** Grundlinien einer Philosophie der Technik. Braunschweig. G. Westermann. 1877..... 1895